

**REGULAMENTUL OFICIAL AL CAMPANIEI  
"TESTEAZA GRATUIT L'OR RISTRETTO"  
01 iulie – 31 august 2021**

**I. SECTIUNEA 1. ORGANIZATORUL CAMPANIEI**

1.1 Organizatorul Campaniei (denumita in continuare "Campania" este **Jacobs Douwe Egberts RO SRL** („Organizatorul”), o societate din Romania, cu sediul social in Bucuresti, Calea Floreasca nr. 169A, Sector 1, cod postal 014459, avand Codul Unic de Inregistrare RO34104464.

1.2 Campania se desfasoara prin intermediul agentiei Trust Vision SRL (denumita in continuare „Agentia 1”) cu sediul social in Bucuresti, Str. Berzei Nr 9, Corp C Ap 11, inregistrata la Registrul Comertului Bucuresti sub nr. J40/8697/2002, avand Codul Unic de inregistrare RO 14864023.

**II. SECTIUNEA 2. REGULAMENTUL CAMPANIEI**

2.1 Campania se va desfasura conform prevederilor prezentului regulament („Regulamentul”) care este obligatoriu pentru toti Participantii si pentru toate entitatile implicate in derularea Campaniei si in conformitate cu prevederile Ordonantei Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor si serviciilor de piata, cu toate modificarile si completarile ulterioare; prevederile legii 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal si protectia vietii private in sectorul comunicatiilor electronice si prevederile Regulamentului european 679/2016 privind protectia persoanelor fizice, in ceea ce priveste prelucrarea datelor cu caracter personal si privind libera circulatie a acestor date.

2.2 Regulamentul este intocmit si facut public conform legislatiei aplicabile in Romania si este disponibil, in mod gratuit, oricarui participant, pe website-ul [www.lorcoffee.ro](http://www.lorcoffee.ro), in sectiunea TEASTEAZĂ GRATUIT, sau printr-o solicitare adresata Organizatorului la adresa din Bucuresti, Calea Floreasca nr. 169A, Sector 1 sau la Infoline 021 380 85 95 (numar cu tariff normal) de luni pana vineri intre orele 9-17.

2.3 Potrivit liberei decizii a Organizatorului, Campania poate fi mediatizata in scopul informarii publicului, inclusiv prin intermediul unor materiale publicitare si/sau cu rol informativ. Informatiile pe care astfel de materiale le pot contine vor fi interpretate in conformitate cu prevederile prezentului Regulament.

2.4 Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica si/sau completa Regulamentul, precum si dreptul de a suspenda si/sau inceta/intrerupe/prelungi Campania, cu conditia instiintarii prealabile a Participantilor cu privire la orice modificare a vreuneia din prevederile acestuia. Orice modificari/completari aduse prevederilor acestui Regulament vor fi cuprinse in acte aditionale care vor fi comunicate catre public prin actualizarea Regulamentului si publicarea Regulamentului, in forma actualizata, pe website-ul [www.lorcoffee.ro](http://www.lorcoffee.ro), cu cel putin 24 ore, inainte ca acestea sa intre in vigoare.

**III. SECTIUNEA 3. ARIA DE DESFASURARE SI DURATA CAMPANIEI**

1. Campania este organizata pe teritoriul Romaniei, in conformitate cu prevederile prezentului Regulament.
2. Campania se desfasoara intre 1 IULIE si 31 AUGUST 2021 sau pana la epuizarea premiilor.

**IV. SECTIUNEA 4. DESCRIEREA si MISIUNEA CAMPANIEI**

Prin prezenta campanie, organizatorul isi doreste sa ofere posibilitatea posesorilor de aparate de cafea care functioneaza cu capsule Nespresso (\*) sa primeasca si sa testeze gratuit o cutie cu 10 capsule L'OR Ristretto, in conditiile descrise in prezentul regulament.

\*) Marca inregistrata a unei terte parti care nu apartine grupului Jacobs Douwe Egberts.

## V. SECTIUNEA 5. DREPTUL DE INSCRIERE

5.1 In Campanie se pot inscrie persoanele fizice, cetateni romani sau straini, rezidenti sau cu domiciliul sau resedinta, chiar si temporara, in Romania, care au implinit varsta de 18 ani la data inscrierii in Campanie si care accepta termenii si conditiile prezentului Regulament.

5.2 Inscrierea in Campanie presupune acceptarea implicita, integrala, expresa si neechivoca a prevederilor prezentului Regulament.

5.3 Nu au dreptul de a participa la aceasta Campanie urmatoarele categorii de persoane:

- (i) Persoanele care nu respecta Sectiunea 5.1;
- (ii) Angajati ai Organizatorului, precum si ai societatilor afiliate Organizatorului;
- (iii) Angajati ai Agentiilor sau angajati ai oricaror alte societati/entitati implicate in activitati legate de organizarea si desfasurarea Campaniei;
- (iv) Rudele de gradul I si II (respectiv copii/parinti, frati/surori) si/sau sotul/sotia angajatilor mentionati la punctele (ii) si (iii) de mai sus.

5.4 Organizatorul isi rezerva dreptul de a lua toate masurile pentru a preveni inscrierea in Campanie, precum si dreptul de a elimina din Campanie orice persoana din categoriile mentionate in art. 5.3.

## VI. SECTIUNEA 6. MECANISMUL CAMPANIEI

### 6.1 Modalitatea de inscriere in Campanie

Pasul 1: participantul trebuie sa acceseze pagina de internet [www.lorcoffee.ro/testeaza-gratuit/](http://www.lorcoffee.ro/testeaza-gratuit/)

Pasul 2: participantul trebuie sa completeze campurile libere de pe pagina cu datele de contact si livrare, si anume: Nume, Prenume, Adresa postala pentru livrarea premiului, adresa de email, telefon de contact.

NOTA: Deoarece premiile se livreaza prin curier, este important ca datele sa fie complete si corecte.

Pasul 3: participantul trebuie sa citeasca si apoi sa bifeze ca este de acord cu regulamentul campaniei si optional cu inscrierea adresei de e-mail personale pentru a primi din partea organizatorului stiri si informatii referitoare la produsele si campaniile promotionale organizate de catre acesta.

Pasul 4: dupa completarea datelor si acceptarea prin bifarea casutei corespunzatoare regulamentului, participantul trebuie sa apese butonul "TRIMITE"

### 6.2 Conditii privind inscrierea in Campanie

Pentru inscrierea valida in Campanie este necesara indeplinirea cumulativa a urmatoarelor conditii:

- a) Participantul trebuie sa aiba drept de participare potrivit prevederilor Sectiunii 5 de mai sus;
- b) Participantul trebuie sa detina o adresa de e-mail personala, un numar de telefon cat si o adresa postala de rezidenta pe teritoriul Romaniei, intr-o localitate aflata in aria de acoperire a firmelor de curierat Sameday Curier sau Urgent Cargus.
- c) Inscrierea se va face exclusiv pe Perioada Campaniei mentionata la Sectiunea 3 Punctul 2 de mai sus;
- d) Un Participant se poate inscrie o singura data in campanie. Inscrierile multiple vor fi ignorate de catre organizator si va fi luata in considerare doar prima inscriere a participantului.
- e) Un Participant unic este definit prin combinatia unica a urmatoarelor date de identificare: adresa de email, numar de telefon, nume si prenume.
- f) Utilizarea de catre mai multe persoane a aceleiasi adrese de email sau aceleiasi numar de telefon va duce la neinregistrarea in campanie a respectivelor participari.
- g) Organizatorul isi rezerva dreptul de a face verificari suplimentare asupra corectitudinii datelor furnizate de catre participantii.
- h) Decizia finala asupra validitatii unei inscrieri in campanie revine exclusiv Organizatorului iar acesta nu va purta corespondenta cu participantii ale caror inscrieri nu au fost validate.
- i) Participantul trebuie sa fie de acord cu prezentul regulament, inclusiv cu anexe lui.

## **VII. SECTIUNEA 7. PREMIILE CAMPANIEI:**

### **7.1 Premiile campaniei sunt:**

2000 (doua mii) premii constand in cate un pachet de cafea cu 10 capsule L'OR Ristretto insotit de un pliant de prezentare L'OR, ambalate intr-o cutie cadou L'OR.

### **7.2 Valoarea premiilor**

Valoare pachet cafea L'OR RISTRETTO cu 10 capsule – 13.4RON / bucata

Valoare totala premii: 26800RON

## **VIII. SECTIUNEA 8. DESEMNAREA CASTIGATORILOR SI ACORDAREA PREMIILOR**

In cadrul acestei Campanii, castigatorii se vor desemna in ordinea cronologica a inscrierii pe pagina de internet a campaniei.

Ulterior apasarii butonului "Trimite", pe pagina de internet se va afisa mesajul "Îți mulțumim pentru înregistrarea în campania "TESTEAZA GRATUIT L'OR RISTRETTO"! În cazul în care înregistrarea ta respectă condițiile regulamentului campaniei, vei primi pachetul L'OR Ristretto gratuit prin curier în termen de maximum 45 zile lucrătoare de la data înscrierii, în limita stocului de 2000 de bucăți."

In cazul in care participantul a optat sa primeasca mesaje, stiri si informatii despre produsele si campaniile desfasurate de organizator si prin intermediul e-mail-ului, acesta va primi un mesaj de verificare a adresei de e-mail, mesaj prin intermediul caruia trebuie sa-si valideze adresa de e-mail in termen de 48 ore de la primita mesajului.

## **IX. SECTIUNEA 9. VALIDAREA SI PUBLICAREA CASTIGATORILOR. INTRAREA IN POSESIE A PREMIILOR**

9.1 Ulterior desemnarii castigatorilor, Agentia va incepe procesul de validare a acestora, ocazie cu care se va verifica indeplinirea conditiilor privind inscrierea Participantilor, precum si respectarea tuturor dispozitiilor prezentului Regulament.

9.2 Organizatorul isi rezerva dreptul de a nu acorda premiile daca Participantii desemnati castigatori nu indeplinesc conditiile de validare sau in cazul in care nu sunt suficiente inscrieri in Campanie.

9.3 Anuntarea castigatorilor se va realiza prin publicarea acestora pe pagina [www.lorcoffee.ro/testeaza-gratuit/](http://www.lorcoffee.ro/testeaza-gratuit/) in termen de 30 de zile lucratoare de la incheierii campaniei.

9.4 Premiile vor fi expediate castigatorilor la adresele indicate de catre acestia in procesul de validare, pe cheltuiala Organizatorului, o singura data, prin curier privat, ulterior incheierii procesului de validare a castigatorilor, dar nu mai tarziu de 45 de zile lucratoare de la data inregistratii participantilor pe [www.lorcoffee.ro/testeaza-gratuit/](http://www.lorcoffee.ro/testeaza-gratuit/)

9.5 Premiile vor fi predate castigatorilor prin intermediul reprezentantilor firmelor de curierat Sameday Curier sau Urgent Cargus sau prin intermediul reprezentantilor agentiei Trust Vision. In momentul inmanarii premiului, curierul sau reprezentantul organizatorului va solicita castigatorului prezentarea actului de identitate in original pentru identificarea acestuia. Refuzul prezentarii actului de identitate conduce la pierderea dreptului castigatorului de a intra in posesia premiului.

9.11 Curierul va incerca sa livreze premiul de maximum 2 ori la adresa indicata de castigator in procesul de inscriere, in cursul zilelor lucratoare (luni-vineri) in intervalul orar 09:00-17:00.

9.12 In cazul in care premiile sunt refuzate de catre castigatori sau acestia nu au putut fi gasiti la adresa in vederea livrarii, premiile raman in posesia Organizatorului care poate dispune liber de acestea in maniera pe care o va considera necesara sau potrivita intereselor sale.

## **X. SECTIUNEA 10. TAXE SI IMPOZITE**

10.1 Organizatorul se obliga sa calculeze, sa retina, sa declare si sa vireze impozitul datorat pentru veniturile constand in premiile acordate castigatorilor in conformitate cu prevederile art. 110 din Codul Fiscal aprobat prin Legea nr. 227/2015, cu modificarile si completarile ulterioare, orice alte obligatii de orice alta natura, in legatura cu acestea, fiind in sarcina exclusiva a castigatorilor.

10.2 Participantilor la Campanie nu le sunt impuse nici un fel de cheltuieli directe sau indirecte suplimentare, cu exceptia cheltuielilor normale de desfasurare a Campaniei (contravaloarea accesului la Internet pentru completarea formularului de inscriere in Campanie etc).

## **XI. SECTIUNEA 11. LIMITAREA RASPUNDERII**

11.1 Organizatorul este indreptatit sa ia toate masurile necesare in caz de tentativa de fraudare a sistemului, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea acestei Campanii, precum si a Organizatorului. Orice incercare de fraudare se soldeaza cu eliminarea Participantului in cauza din Campanie si cu sesizarea organelor de cercetare penala, Organizatorul urmand sa informeze respectivul participant cu privire la aceasta decizie.

11.2 In eventualitatea unei dispute asupra validitatii unei inscrieri in cadrul acestei Campanii, decizia Organizatorului este definitiva.

11.3 Organizatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru:

- ✓ Erorile in datele furnizate de catre Participant. Acuratetea datelor de contact nu atrage raspunderea Organizatorului, fiind in responsabilitatea exclusiva a participantilor. Ca atare, Organizatorul nu are nici un fel de obligatie in cazul furnizarii de catre participantii a unor date eronate care au dus la imposibilitatea identificarii castigatorului sau inmanarii premiului;
- ✓ Imposibilitatea castigatorilor de a intra in posesia premiilor din motive independente de Organizator;
- ✓ Cazurile in care castigatorul nu respecta conditiile de validare detaliate in prezentul Regulament Oficial;
- ✓ Organizatorul nu va fi raspunzator pentru niciunul dintre prejudiciile ce ar putea fi suferite de catre castigator in legatura cu premiile castigate, indiferent de natura acestor prejudicii cu exceptia situatiilor expres prevazute de lege si care ar institui o astfel de raspundere;
- ✓ Organizatorul nu va fi responsabil pentru intarzierile in livrarea/ inmanarea premiilor cauzate de intarzieri in prestarea serviciilor de catre furnizorii acestuia (de ex. furnizorii de servicii de curierat);
- ✓ Organizatorul este responsabil de starea premiului in momentul livrarii premiului catre castigator si de starea predarii premiului catre curier in scopul livrarii catre castigator.

11.4 Organizatorul nu raspunde in niciun fel pentru daunele directe sau indirecte care rezulta din inscrierea la Campanie cu exceptia cazului in care acestea se datoreaza unor acte de neglijenta grava sau unor acte intentionate de care este responsabil Organizatorul.

## **XII. SECTIUNEA 12. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL**

12.1 Informatii cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal se vor regasi in Anexa 1 si Anexa 2 a prezentului Regulament.

## **XIII. SECTIUNEA 13. INCETAREA/ INTRERUPEREA CAMPANIEI. FORTA MAJORA**

13.1 Campania poate inceta inainte de implinirea perioadei prevazute in cazul producerii unui eveniment ce constituie forta majora, inclusiv in cazul imposibilitatii Organizatorului, din motive independente de vointa sa, de a asigura desfasurarea in bune conditii a Campaniei.

- Forta majora inseamna orice eveniment care nu poate fi prevazut, controlat sau remediat de catre Organizator, inclusiv imposibilitatea Organizatorului din motive independente de vointa sa si a carui aparitie il pune pe acesta din urma in imposibilitatea de a-si indeplini obligatiile asumate prin Regulament.

13.2 Campania mai poate inceta inainte de implinirea perioadei stabilite ori poate fi suspendata oricand in baza liberei decizii a Organizatorului, cu conditia ca acesta sa comunice in prealabil o astfel de situatie si cu respectarea prevederilor Regulamentului.

## **XIV. SECTIUNEA 14. CONTESTATII SI LITIGII**

14.1 Participantii pot depune contestatii in legatura cu desfasurarea Campaniei promotionale la numarul de telefon 021 380 85 95 (program L-V 9-17), prin email la adresa [consumerservice.ro@jdecoffee.com](mailto:consumerservice.ro@jdecoffee.com) sau prin posta la adresa Calea Floreasca nr. 169A, Sector 1, pana la tragerii la sorti. Dupa aceasta data, nicio contestatie nu va mai fi luata in considerare de catre Organizator. Contestatiile vor fi solutionate in termen de 15 zile

lucratoare de la data depunerii acestora si un raspuns scris va fi comunicat Participantului la adresa de e-mail indicata sau la adresa postala comunicata de catre acesta.

14.2 Eventualele litigii aparute intre Organizator si Participanti, cu privire la orice aspect legat de desfasurarea Campaniei, se vor solutiona pe cale amiabila, iar in cazul in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate in instantele judecatoresti romane competente.

Redactat de parte, editat și autentificat la BIN "NOTAREM", cu sediul în București, str Aviator Radu Beller nr. 22, sector 1, într-un exemplar original care rămâne în arhiva notarială și trei duplicate, din care doua se eliberează părții iar unul rămâne în arhiva notarială.

ORGANIZATOR

**TRUST VISION SRL** prin mandatar **CĂLIN ROBERT-FLORIAN**

ROMÂNIA  
Uniunea Națională a Notarilor Publici  
**BIROU INDIVIDUAL NOTARIAL NOTAREM**  
Licența de funcționare nr. 251/3587/04.08.2015  
Strada Av. Radu Beller nr. 22  
București, sectorul 1  
Operator date cu caracter personal nr. 10968



**ÎNCHEIERE DE AUTENTIFICARE NR. 2112**  
**30 Iunie 2021**

În fața mea, **REMUS ION-ZAMFIRESCU**, notar public, la sediul biroului s-au prezentat:

**-CĂLIN ROBERT-FLORIAN**, cetățean român, domiciliat în București

în calitate de mandatar al societății  
**TRUST VISION SRL** cu sediul social în București, Str. Berzei Nr 9, Corp C Ap 11, sector 1, înregistrată la Registrul Comerțului București sub nr. J40/8697/2002, având Codul Unic de înregistrare RO 14864023, în baza *Procurii aut.sub nr.4901/09.10.2019 de notar public Marinca Alexandra Magdalena* care, după ce a citit actul, a declarat că i-a înțeles conținutul, că cele cuprinse în act reprezintă voința sa, a consimțit la autentificarea prezentului înscris și a semnat unicul exemplar.

În temeiul art. 12 lit. b) din Legea notarilor publici și a activității notariale nr. 36/1995, republicată, cu modificările ulterioare, **SE DECLARĂ AUTENTIC PREZENTUL ÎNSCRIS.**

**NOTAR PUBLIC,  
REMUS ION-ZAMFIRESCU**

*Prezentul duplicat s-a întocmit în patru exemplare de către **REMUS ION-ZAMFIRESCU**, notar public, astăzi, data autentificării actului, și are aceeași forță probantă ca originalul.*

**NOTAR PUBLIC,**



**ANEXA nr. 1 la Regulamentul Oficial al Campaniei "TESTEAZA GRATUIT L'OR RISTRETTO" ("Campania")**  
**Informatii cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal**

**1. Date privind operatorul de date cu caracter personal si imputernicitul Trust Vision S.R.L.**

In vederea desfasurarii Campaniei, datele cu caracter personal ale participantilor vor fi prelucrate de catre: Jacobs Douwe Egberts RO SRL cu sediul in Bucuresti, Calea Floreasca nr. 169A, Sector 1, inregistrata la Registrul Comertului sub nr.J40/1758/2015, avand Codul Unic de inregistrare RO34104464 (denumita in continuare "Operatorul"),

prin intermediul Trust Vision, cu sediul social in Bucuresti, str. Berzei Nr 9, Corp C Ap.11, inregistrata la Registrul Comertului Bucuresti sub nr J40/8697/2002, avand Codul Unic de inregistrare RO 14864023, in calitate de imputernicit al Operatorului (denumita in cele ce urmeaza "Imputernicit"),

Datele de contact ale Operatorului pentru nelamuriri sau exercitarea drepturilor de catre persoanele vizate cu privire la datele cu caracter personal sunt urmatoarele:

Jacobs Douwe Egberts RO SRL, adresa Calea Floreasca, nr. 169A, etaj 1, sector 1, Bucuresti, cod postal 014459

**2. Categoriile de date cu caracter personal prelucrate in cadrul Campaniei**

In cadrul Campaniei, Operatorul va prelucra urmatoarele categorii de date cu caracter personal:

Pentru participantii:

1. Nume, Prenume, Numar de telefon, adresa email, Adresa postala

Pentru castigatori:

1. Nume, Prenume, Numar de telefon, Adresa email, Adresa postala

**3. Scopurile prelucrării**

Datele cu caracter personal ale participantilor la Campanie vor fi prelucrate in vederea:

i) Organizarea si desfasurarea campaniei

ii) Desemnarea si validarea castigatorilor

iii) Atribuirea premiilor si livrarea si indeplinirea obligatiilor financiar-contabile ale Operatorului

**4. Temeiurile juridice ale prelucrării**

Datele vor fi prelucrate in temeiul executarii contractului reprezentat de Regulamentul Oficial al Campaniei "TESTEAZA GRATUIT L'OR RISTRETTO"

**5. Destinatarul datelor cu caracter personal**

Datele cu caracter personal vor fi dezvaluite Imputernicitului Operatorului – Trust Vision SRL, precum si autoritatilor, in cazurile in care Operatorul trebuie sa respecte obligatiile impuse de legislatia in vigoare.

**6. Perioada de stocare a datelor cu caracter personal**

Datele cu caracter personal ale Participantilor declarati necastigatori vor fi stocate timp de 60 de zile de la incheierea Campaniei.

Datele cu caracter personal ale castigatorilor premiilor cu valoare mai mica de 600 lei vor fi stocate atat cat este necesar pentru indeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate, cu respectarea procedurilor interne privind retentia datelor, inclusiv a regulilor de arhivare aplicabile, dar nu mai mult de 3 ani de la data colectarii acestora.

Datele cu caracter personal ale castigatorilor premiilor cu valoare mai mare de 600 lei vor fi stocate conform prevederilor legale aplicabile in materie financiar-contabila, respectiv 10 (zece) ani de la data incheierii exercitiului financiar in care a avut loc plata impozitului din premii.

La expirarea perioadei de stocare a datelor cu caracter personal, Operatorul va sterge/distruge aceste date de pe mijloacele de prelucrare si stocare, impunand Imputernicitului/ Imputernicitilor obligatii similare.

**7. Drepturile persoanelor vizate**

In vederea asigurarii unei prelucrari echitabile si transparente, Operatorul informeaza Participantii cu privire la drepturile de care acestia beneficiaza, in calitate de persoane vizate, conform prevederilor legale aplicabile:

(i) dreptul de retragere a consimtamantului cu privire la prelucrare, in orice moment, atunci cand prelucrarea se intemeiaza pe consimtamant, fara ca aceasta sa afecteze legalitatea prelucrării efectuate pe baza consimtamantului inainte de retragerea acestuia;

(ii) dreptul de a solicita accesul la datele cu caracter personal;

(iii) dreptul de a solicita rectificarea datelor cu caracter personal;

(iv) dreptul de a solicita stergerea datelor cu caracter personal

(v) dreptul la restrictionarea prelucrării;

- (vi) dreptul de a se opune prelucrării, în condițiile prevăzute de lege;
- (vii) dreptul la portabilitate a datelor;
- (viii) dreptul de a depune o plângere în fața Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal.

- Participanții își pot exercita drepturile menționate anterior printr-o cerere adresată Operatorului la adresa Calea Floreasca, nr. 169A, etaj 1, sector 1, București, cod postal 014459, sau prin transmiterea acesteia la adresa de e-mail: [consumerservice.ro@jdecoffee.com](mailto:consumerservice.ro@jdecoffee.com).

#### **8. Protecția datelor cu caracter personal aparținând minorilor**

Întrucât la Campanie pot participa exclusiv persoanele fizice cu vârsta de minim 18 ani la data începerii Campaniei, nu vor fi prelucrate date aparținând persoanelor cu vârsta mai mică de 18 ani. În situația în care Operatorul/ un împuternicit primește date cu caracter personal aparținând persoanelor cu vârsta mai mică de 18 ani, aceste date vor fi imediat șterse/ distruse de pe mijlocele de prelucrare și stocare ale Operatorului/ Împuternicitului. În cazul în care un părinte sau un titular al autorității părintești notifică prelucrarea unor date cu caracter personal aparținând unor persoane cu vârsta mai mică de 18 ani, Operatorul va șterge/ distruge imediat aceste date de pe mijlocele de prelucrare și stocare.

#### **9. Securitatea datelor cu caracter personal**

Operatorul se obligă să implementeze măsuri tehnice și organizatorice adecvate în vederea asigurării unui nivel de securitate corespunzător datelor cu caracter personal aparținând participanților la Campanie. Operatorul se obligă să impună împuternicitului obligații similare. La evaluarea nivelului adecvat de securitate se va ține seama în special de riscurile prezentate de prelucrarea datelor cu caracter personal, generate în special, în mod accidental sau ilegal, de distrugerea, pierderea, modificarea, divulgarea neautorizată sau accesul neautorizat la datele cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate.

#### **10. Modificarea informării privind prelucrarea datelor cu caracter personal**

Operatorul are dreptul de a modifica prezenta Anexă la Regulament oricând pe durata desfășurării Campaniei, numai în cazul în care se descoperă măsuri mai eficiente pentru protejarea și securizarea datelor cu caracter personal ale persoanelor vizate și fără a afecta drepturile și libertățile persoanelor vizate. Orice astfel de modificare va fi publicată pe site-ul Operatorului și/ sau al Campaniei, respectiv va fi adusă la cunoștința Participanților prin aceleași mijloace prin care au fost încunostințate cu privire la Regulament.

#### **11. Alte prevederi**

În măsura în care în cadrul campaniei, Participanții dezvăluie date cu caracter personal aparținând unor terțe persoane, participanții confirmă că au informat aceste persoane cu privire la modul în care datele lor cu caracter personal vor fi prelucrate și faptul că aceste date sunt folosite în scopul desfășurării Campaniei și că au obținut acordul persoanelor respective pentru această operațiune. În acest sens, Participanții au obligația de a informa aceste persoane cu privire la conținutul prezentei secțiuni.

Datele personale ale participanților la Campanie vor fi prelucrate în conformitate cu legislația aplicabilă în domeniul protecției datelor cu caracter personal, în mod particular în conformitate cu prevederile Regulamentului nr. 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date.



## **ANEXA nr. 2 la Regulamentul Oficial al Campaniei "TESTEAZA GRATUIT L'OR RISTRETTO" ("Campania")**

### **Politica de Confidențialitate L'OR**

Produsele și serviciile și activitățile asociate marcii LOR, inclusiv acest site, sunt dezvoltate și comercializate de Jacobs Douwe Egberts RO SRL („JDE”) și unitățile sale de afaceri din diferite țări.

JDE se angajează să respecte și să protejeze confidențialitatea și securitatea informațiilor dumneavoastră personale în conformitate cu legile aplicabile și Regulamentul General privind Protecția Datelor.

În această politică de confidențialitate, explicăm ce informații personale colectăm, modul în care le colectăm și în ce scopuri. Acest lucru înseamnă, printre altele, că:

- explicăm detaliat categoriile de informații personale pe care le colectăm și modul în care le colectăm;
- declarăm în mod clar în ce scop și pe ce bază legală procesăm informațiile personale;
- ne străduim să limităm colectarea informațiilor personale la cele necesare numai pentru scopuri legitime;
- în primul rând vă solicităm acordul expres pentru procesarea informațiilor dumneavoastră personale în cazurile în care acordul dumneavoastră este necesar;
- implementăm măsuri de securitate adecvate pentru a proteja datele dumneavoastră personale și le solicităm același lucru părților care procesează informații personale la instrucțiunile noastre;
- vă respectăm dreptul de a solicita accesul la informațiile dumneavoastră personale și o copie a acestora și dreptul la corectarea sau ștergerea lor, printre alte drepturi pe care le aveți, după cum se descrie mai jos.

Vă rugăm să rețineți că procesăm informații personale și prin utilizarea de cookie-uri și tehnologii similare. Vă rugăm să citiți politica noastră privind cookie-urile dacă doriți să aflați mai multe despre acest subiect. Vă recomandăm să citiți cu atenție aceste politici. Această politică de confidențialitate a fost revizuită cel mai recent la 26.04.2018.

### **Cine este responsabil pentru datele dumneavoastră personale?**

JDE este responsabil pentru colectarea și procesarea informațiilor personale în legătură cu această politică de confidențialitate.

### **De ce colectăm datele personale?**

Atunci când alegeți să înregistrați un cont sau să ne contactați prin alte mijloace, vă vom solicita anumite date personale, precum și anumite informații opționale despre utilizarea de către dumneavoastră a Produselor marca L'OR. Scopurile principale pentru care folosim informațiile dumneavoastră personale sunt:

- de a comunica cu dumneavoastră într-un mod personal, cum ar fi de a răspunde la feedbackul sau la solicitările dumneavoastră de servicii și de a înregistra și soluționa reclamațiile;
- de a vă ține la curent cu evoluțiile noastre comerciale și ofertele personalizate bazate pe istoricul comenzilor dumneavoastră și comportamentul dumneavoastră la fața locului, prin intermediul newsletterului nostru;
- de a efectua studii de piață pentru a vă înțelege nevoile și a ne îmbunătăți activitatea comercială;
- de a gestiona participarea dumneavoastră la orice concursuri, promoții, sondaje sau caracteristici ale site-ului;
- de a vă administra contul pentru site-ul nostru;
- de a încheia un acord, precum finalizarea tranzacțiilor, administrarea și îndeplinirea achizițiilor dumneavoastră de Produse marca L'OR și servicii asociate;
- de a trimite actualizări ale statusului și comunicări privind serviciile;
- de a trimite notificări atunci când sunt aduse modificări politicilor noastre și altor documente (juridice) care ar putea să vă privească;
- de a respecta obligațiile legale.

### **Ce temeuri juridice se aplică procesării informațiilor dumneavoastră?**

Vom procesa informațiile dumneavoastră personale numai dacă avem o bază legală pentru a o face. Temeiurile juridice corespunzătoare pentru prelucrarea informațiilor cu caracter personal în scopurile de mai sus sunt:

- Ne-ați dat acordul de a procesa informațiile dumneavoastră personale (de exemplu, dacă v-ați abonat la newsletterul nostru sau v-ați înregistrat pentru un cont L'OR),
- Procesarea este necesară pentru executarea unui contract cu dumneavoastră sau pentru a pregăti încheierea unui contract cu dumneavoastră la cererea dumneavoastră (de exemplu dacă plasați o comandă pe site-ul nostru);

- Prelucrarea este necesară pentru alte interese legitime urmărite de noi (cum ar fi procesarea adreselor IP pentru a preveni, detecta și/sau răspunde la abuzul de site-ul nostru și/sau stocarea de informații suplimentare pentru a vă identifica atunci când pierdeți accesul la contul dumneavoastră);
- Prelucrarea este necesară pentru a respecta o obligație legală (de exemplu, în conformitate cu regulamentul fiscal trebuie să reținem anumite date ale clienților).

#### **Cum colectăm datele personale?**

Ne puteți împărtăși datele dumneavoastră cu caracter personal în mai multe moduri, de exemplu:

- abonându-vă la newsletterul nostru;
- comunicând cu Centrul nostru de Relații cu Clienții prin e-mail, telefon sau în scris;
- înregistrând Produsul dumneavoastră marca L'OR online
- participând la o promoție, un eveniment, concurs sau forum online sau completând un chestionar sau un sondaj legat de Produsele marca L'OR;
- achiziționând un Produs sau serviciu marca L'OR direct de pe site-ul nostru;
- înregistrându-vă pentru un cont;
- participând la o activitate de social media legată de Produsele marca L'OR făcând clic pe „like” sau „share”;
- cerând să primiți mesaje pe telefonul/dispozitivul mobil;
- participând la testări sau sondaje privind produsele;
- conectându-vă printr-o rețea de socializare: folosind Facebook, LinkedIn sau alte rețele de socializare pentru a crea un cont sau a vă conecta;
- monitorizarea conversațiilor digitale: conținutul disponibil public pe Internet poate fi folosit pentru a ne îmbunătăți produsele sau serviciile și a soluționa eventualele solicitări ale consumatorilor [și a furniza marketing personalizat]; -
- cookie-urile plasate de JDE sau terțe părți pe computerul sau dispozitivul dumneavoastră mobil atunci când ne vizitați site-urile web și acceptați cookie-urile, pe care vom furniza informații despre politica noastră de cookie-uri.

#### **Informațiile personale pe care le procesăm**

Utilizând Produsele de marcă, lăsați anumite date la noi sau la furnizorii noștri de servicii sau agenți, care pot include informații personale. Stocăm și utilizăm numai informațiile personale care sunt furnizate direct de dumneavoastră sau care ne sunt furnizate în scop de procesare după cum se menționează mai sus sau după cum se menționează atunci când ne furnizați informații personale. Nu vom folosi informațiile personale pentru niciun alt scop decât dacă ne-ați dat acordul dumneavoastră prealabil. Următoarele categorii de informații cu caracter personal pot fi prelucrate de către noi:

- Date de contact (de exemplu numele și prenumele, adresa, adresa de e-mail, numărul de telefon);
- Alte detalii personale (de exemplu sexul, data nașterii (opțional), naționalitatea, limba);
- Date financiare și ale tranzacției (de exemplu informații legate de contul bancar, numărul cardului de credit sau de debit);
- Detaliile contului (de exemplu numele de utilizator, parola).
- Informații despre produsul dumneavoastră L'OR.

#### **Cum partajăm datele dumneavoastră personale?**

Putem partaja informațiile dumneavoastră personale cu furnizorii de servicii sau agenți terți (denumiți „persoane împuternicite de către operatorul de date personale”) pentru a efectua anumite activități de procesare în numele nostru, cum ar fi părțile implicate în executarea unui contract de achiziție (precum servicii de livrare și coletărie). Nu vom vinde, închiria sau furniza datele dumneavoastră cu caracter personal terților, permițându-le să le utilizeze în scopuri personale. Folosim furnizori de servicii terți pentru găzduirea de site web, cum ar fi servicii digitale, pentru servicii de livrare, precum servicii de curierat, pentru publicitate făcută de către terți, cum ar fi agenții de marketing și de media.

Încheiem așa-numitele „contracte de procesare a datelor” cu toate părțile care procesează informațiile dumneavoastră personale în numele nostru, astfel încât acestea sunt obligate legal să vă păstreze datele confidențiale, să implementeze măsuri de securitate adecvate, să ne anunțe dacă securitatea datelor dumneavoastră a fost încălcată și alte obligații de a vă proteja confidențialitatea.



JDE poate vinde (o parte) a activității sale unei alte societăți. În cazul în care respectiva activitate se referă la Produsele marca L'OR, acest transfer de proprietate poate include transferul datelor dumneavoastră cu caracter personal către noul proprietar.

De asemenea, vom comunica datele dumneavoastră personale în cazul în care acest lucru este prevăzut prin lege, dacă este necesar pentru prevenirea sau combaterea fraudei, pentru soluționarea litigiilor sau pentru orice alte necesități legitime care în circumstanțele respective trebuie să depășească interesele dumneavoastră de confidențialitate, care pot include securitatea afacerii noastre și siguranța personalului nostru.

Partajăm informații personale cu filialele JDE potrivit Regulilor noastre Corporative Obligatorii care sunt înregistrate la Autoritatea Olandeză pentru Protecția Datelor. Partajăm, de asemenea, informații personale cu agenții de publicitate terțe părți, cum ar fi agenții de marketing, publicitate și media.

#### **Comunicări Comerciale**

Dorim să vă trimitem informații despre Produsele marca L'OR și serviciile asociate care v-ar putea interesa, pe baza comportamentului dumneavoastră de la fața locului, de exemplu prin e-mail sau alte canale de comunicare, dar vom face acest lucru numai dacă (i) sunteți de acord în mod expres să primiți astfel de comunicări din partea noastră; sau (ii) ați achiziționat un produs sau un serviciu de la noi care este similar cu produsul sau serviciul despre care dorim să vă informăm și, în momentul achiziției, nu ați făcut uz de dreptul de a obiecta față de primirea respectivelor comunicări.

Veți avea întotdeauna posibilitatea să vă dezabonați de la orice comunicare ulterioară din partea noastră cu privire la Produsele și serviciile marca L'OR făcând clic pe opțiunea dezabonare din subsolul e-mail-urilor trimise de noi sau accesând profilul dumneavoastră online și schimbând preferințele dumneavoastră de comunicare.

#### **Cum vă protejăm datele?**

Vă protejăm datele personale cu o varietate de măsuri de securitate. Aceasta poate include utilizarea de formulare de înregistrare sigure, criptarea datelor și restricționarea accesului la informațiile personale.

#### **Care sunt perioadele de păstrare?**

Informațiile personale colectate nu vor fi păstrate mai mult decât este necesar pentru a îndeplini scopurile stabilite în această Politică de Confidențialitate, cu excepția cazului în care este necesară și justificată sau permisă de lege o perioadă mai mare de păstrare. Câteva exemple:

- Achiziția / premiul dumneavoastră revendicat. Toate informațiile personale cu privire la achiziția sau premiul dumneavoastră revendicat vor fi reținute până când comanda a fost îndeplinită și doi ani după expirarea perioadei legale de garanție - cu excepția cazului în care v-ați înregistrat pentru un cont. În acest caz, datele vor fi păstrate pentru o perioadă specificată mai jos. Vă rugăm să rețineți că unele informații cu caracter personal trebuie să fie păstrate pentru o perioadă mai lungă pentru a se respecta obligațiile legale (fiscale).

- Contul dumneavoastră. Informațiile cu caracter personal referitoare la contul dumneavoastră (cum ar fi numele de utilizator, parola, facturile și toate celelalte informații personale care sunt stocate în contul dumneavoastră) vor fi reținute până în momentul în care decideți să vă ștergeți contul și trei luni după aceea.

- Când ne contactați. Dacă decideți să comunicați cu noi, vom păstra orice informații personale primite atâta timp cât este necesar pentru a vă rezolva cererea și trei luni după aceea.

- Abonarea dumneavoastră la comunicările noastre comerciale. Dacă v-ați abonat la newsletterul nostru sau la alte forme de comunicare comercială, toate informațiile personale care sunt procesate în acest scop, cum ar fi numele și adresa dumneavoastră de e-mail, vor fi reținute până în momentul în care decideți să vă dezabonați. Dacă vă dezabonați, am putea să vă reținem adresa (de e-mail) și să o adăugăm la o listă cu părți care s-au dezabonat. Dacă acesta este cazul, aceste date vor fi păstrate timp de trei luni după ce v-ați dezabonat, exclusiv în scopul de a indica faptul că nu doriți să primiți comunicări comerciale.

- Dacă participați la concursuri, sondaje și testări de produse. Toate informațiile personale care ar putea fi procesate în cadrul concursurilor, sondajelor și participării la testarea produselor vor fi păstrate timp de doi ani după ce au fost adunate datele.

#### **Transferul datelor**

Trebuie să știți că unitățile de afaceri responsabile de vânzarea și marketingul Produselor marca L'OR, după cum se descrie pe acest site web, sunt parte a societăților JDE din întreaga lume. Prin urmare, datele dumneavoastră personale ar putea fi transferate în cadrul grupului de societăți JDE. De asemenea, sistemul JDE este găzduit de un furnizor de servicii situat în România

Vă rugăm să rețineți că unele țări terțe, precum SUA, nu prevăd un nivel adecvat de protecție a datelor dumneavoastră personale. Cu toate acestea, puteți fi sigur că JDE a luat măsuri de securitate corespunzătoare pentru a asigura confidențialitatea și securitatea datelor dumneavoastră.

## **Stocăm datele dumneavoastră personale într-un Cloud**

Am putea stoca datele dumneavoastră personale într-un Cloud. Prin urmare, informațiile dumneavoastră personale pot fi procesate de către un furnizor de servicii de cloud în numele nostru și stocate în locații diferite din întreaga lume. Am încheiat aranjamente contractuale cu astfel de furnizori de servicii de cloud și am luat măsurile organizatorice necesare pentru a vă proteja datele personale și pentru a ne asigura că informațiile dumneavoastră personale vor fi utilizate exclusiv în scopurile declarate în această Politică de Confidențialitate.

## **Copii**

Nu ne adresăm copiilor sub 16 ani. Le recomandăm insistent părinților să aibă un rol activ în supravegherea activității online a copiilor lor. În general, nu intenționăm să colectăm date cu caracter personal de la copii și/sau, în general, nu intenționăm să comunicăm cu copii. Cu toate acestea, în cazul în care avem nevoie să comunicăm cu un copil, vom depune toate eforturile pentru a le oferi părinților sau tutorilor legali posibilitatea rezonabilă de a-și da acordul înainte de a utiliza datele personale ale copilului, cu excepția cazului în care doar răspundem unei întrebări a copilului sau unei cereri a copilului.

## **Drepturile dumneavoastră**

Fiecare comunicare comercială pe care o primiți oferă opțiunea de a vă dezabona de la primirea altor comunicări comerciale (adică, obiectul acestei utilizări a informațiilor dumneavoastră personale). Vom încerca să vă respectăm dezabonarea îndată ce este posibil în mod rezonabil. Vă rugăm să rețineți că, dacă vă dezabonați de la comunicări comerciale, v-am mai putea totuși trimite mesaje administrative importante, de la care nu vă puteți dezabona.

De asemenea, puteți solicita să revizuiți, corectați, actualizați, suprimați, restrângeți sau ștergeți informațiile personale pe care ni le-ați furnizat anterior sau solicita să primiți o copie electronică a informațiilor dumneavoastră personale cu scopul de a le transmite altei societăți (în măsura în care acest drept la portabilitatea datelor vă este prevăzut de legislația aplicabilă), contactând Departamentul nostru de Marketing la [RO-Marketing.Romania@JDEcoffee.com](mailto:RO-Marketing.Romania@JDEcoffee.com) menționându-vă numele, (societatea) și adresa. Vom răspunde solicitării dumneavoastră în conformitate cu legea aplicabilă.

În cererea dumneavoastră, vă rugăm să arătați clar ce informații personale doriți să schimbați, dacă doriți ca informațiile dumneavoastră personale să fie suprimate din baza noastră de date. Pentru protecția dumneavoastră, am putea implementa numai cereri cu privire la informațiile personale asociate cu adresa de e-mail pe care o utilizați pentru a ne trimite cererea și s-ar putea să trebuiască să vă verificăm identitatea înainte de a da curs solicitării dumneavoastră. Vom încerca să ne conformăm cererii dumneavoastră îndată ce este posibil în mod rezonabil.

Vă rugăm să rețineți că s-ar putea să fie nevoie să păstrăm anumite informații în scopul ținerii registrelor și/sau pentru a finaliza orice tranzacții pe care le-ați început înainte de a solicita o modificare sau ștergerea (de exemplu, atunci când faceți o achiziție sau intrați într-o promoție, nu puteți modifica sau șterge informațiile personale furnizate până după finalizarea respectivei achiziții sau promoții).

## **Rolul autorităților de protecție a datelor**

Dacă aveți orice plângeri cu privire la modul în care procesăm informațiile dumneavoastră personale, suntem bucuroși să vă ajutăm. Cu toate acestea, aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea de control din statul membru în care aveți domiciliul. O listă a autorităților de protecție a datelor este disponibilă aici.

## **Detalii de contact și ale societății**

Vă rugăm să ne trimiteți întrebările și comentariile despre confidențialitate la [privacy@jdecffee.com](mailto:privacy@jdecffee.com). Sau să ne contactați prin canalele noastre de social media.

Denumirea Societății: Jacobs Douwe Egberts RO SRL

Adresa: Calea Floreasca 169A, Floreasca Business Park corp A, etaj 1, Sector 1, București, cod poștal 014459

Tel.: 021.401.23.00

Camera de Comerț: J40/1758/2015

## **Responsabil pentru protecția datelor:**

First Privacy GmbH,

Konsul-Smidt-Str. 88, 28217 Bremen, Germania

Registrul Comerțului Bremen HRB 29225 HB

[www.first-privacy.com](http://www.first-privacy.com)

[privacy@jdecffee.com](mailto:privacy@jdecffee.com)

[office@first-privacy.com](mailto:office@first-privacy.com)